

يرجى قراءة هذه الإرشادات بعناية قبل استكمال النموذج.

يجب على مكاتب Citi الموجودة في الدول التي اعتمدت معيار الإبلاغ المشترك (CRS) جمع معلومات معينة عن حالة الإقامة الضريبية لصاحب الحساب، وإن كان ساريًا، حالة الإقامة الضريبية لكل شخص طبيعي يكون شخصًا متحكّمًا. يرجى الملاحظة أن Citi قد تكون ملزمة قانونًا بإبلاغ السلطات الضريبية في الدولة التي تحتفظ بالحساب (الحسابات) فيها عن المعلومات المقدمة في هذا النموذج والمعلومات المالية الأخرى فيما يتعلق بحسابك المالي (حساباتك المالية) التي يرتبط بها هذا النموذج. وبدورها، قد تقوم سلطات الضرائب المحلية بتبادل المعلومات التي تم الإبلاغ عنها مع السلطات الضريبية في الدولة أو الدول التي تكون فيها صاحب إقامة ضريبية.

يرجى تقديم نموذج منفصل لكل شخص متحكّم لصاحب حساب يكون (1) كيانًا غير مالي (NFE) سلبى أو (2) كيان استثماري موجود في دائرة اختصاص قضائي غير مشاركة وتدار بواسطة مؤسسة مالية أخرى. سيتم استخدام المصطلح "كيان خاضع للتحكم" في هذا النموذج للإشارة إلى أي من نوعي الكيانات الاتيين.

لا تستخدم هذا النموذج لتقديم شهادة ذاتية لفرد يكون صاحب حساب. بدلاً من ذلك، استخدم "نموذج الشهادة الذاتية لمعيار الإبلاغ المشترك (CRS) للأفراد". أيضًا، لا تستخدم هذا النموذج لتقديم شهادة ذاتية لكيان يكون صاحب حساب. بدلاً من ذلك، استخدم "نموذج الشهادة الذاتية لمعيار الإبلاغ المشترك (CRS) للكيانات".

يمكن العثور على تعريفات المصطلحات المحددة في ملحق هذا النموذج.

يجوز استكمال هذا النموذج إما بواسطة صاحب الحساب أو الشخص المتحكّم. إذا كنت تستكمل هذا النموذج نيابةً عن شخص متحكّم، فيرجى ذكر "الصفة" التي توقع بها على هذا النموذج في الجزء 4. على سبيل المثال، يمكن أن تكون صاحب حساب كيان غير مالي (NFE) سلبى أو يجوز أن تستكمل النموذج بموجب توكيل.

تشير البنود المميزة بعلامة نجمة (*) إلى معلومات مطلوبة. الغرض من هذا النموذج هو طلب معلومات فقط حيثما لا يكون هذا الطلب محظورًا وفقًا للقانون المحلي.

سيبقى هذا النموذج صالحًا ما لم يكن هناك تغيير في الظروف المتعلقة بحالة الإقامة الضريبية للشخص المتحكّم أو المعلومات الإلزامية الأخرى المضمنة في هذا النموذج. ينبغي عليك إبلاغ Citi في غضون 30 يومًا بأي تغيير في الظروف التي تجعل المعلومات في هذه الشهادة الذاتية خاطئة أو ناقصة، وتقديم شهادة ذاتية محدثة.

يرجى ملاحظة أن نموذج الشهادة الذاتية هذه مخصص لأغراض معيار الإبلاغ المشترك (CRS) فقط. ولا يعدّ استكماله بديلاً عن استكمال أي نموذج W-9 أو نموذج W-8 خاصين بخدمة الإيرادات الداخلية (IRS) أو الشهادة الذاتية التي قد تكون بخلاف ذلك مطلوبة لقانون الامتثال لضريبة الحسابات الأجنبية (FATCA) أو لأغراض الضريبة الأمريكية.

كمؤسسة مالية، لا تقدم Citi النصيحة بشأن الضرائب إلى عملائها أو الأشخاص ذوي الصلة بهم.

إذا كانت لديك أية أسئلة عن تقرير الإقامة الضريبية في أية دولة معينة، فيرجى الاتصال بمستشار ضريبي أو سلطة الضرائب المحلية. يمكنك أيضًا الحصول على مزيد من المعلومات عن معيار الإبلاغ المشترك (CRS)، بما يشمل قائمة بدوائر الاختصاص القضائي التي وقّعت اتفاقيات لتبادل المعلومات تلقائيًا، والقوانين الضريبية المحلية، على بوابة التبادل التلقائي للمعلومات (AEOI) لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (OECD) على الرابط

<http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/>

نموذج الشهادة الذاتية لمعيار الإبلاغ المشترك (CRS) للأشخاص المتحكمين

(يرجى استكمال الأجزاء 1-3 بأحرف كبيرة وواضحة)

الجزء 1 - هوية الشخص المتحكم

أ. اسم الشخص المتحكم:

اسم العائلة أو الكنية (الكنى): *

اللقب:

الاسم الأول أو المُعطى: *

الاسم الأوسط (الأسماء الوسطى):

ب. عنوان الإقامة الحالي:

السطر الأول (على سبيل المثال، المنزل/الشقة/اسم الجناح، الرقم، الشارع) *

السطر الثاني (على سبيل المثال، البلدة/المدينة/المقاطعة/الدولة/الولاية) *

الدولة *

الرمز البريدي/رمز المنطقة البريدية *

ج. عنوان المراسلة: (يرجى الاستكمال إذا كان مختلفاً عن العنوان الموضح في القسم ب)

السطر الأول (على سبيل المثال، المنزل/الشقة/اسم الجناح، الرقم، الشارع)

السطر الثاني (على سبيل المثال، البلدة/المدينة/المقاطعة/الدولة/الولاية)

الدولة

الرمز البريدي/رمز المنطقة البريدية

د. تاريخ الميلاد* (سنة-شهر-يوم)

هـ. محل الميلاد¹

بلدة أو مدينة الميلاد

دولة الميلاد

¹ أكمل القسم هـ (محل الميلاد) إذا كان مطلوباً بموجب القانون المحلي للدولة التي يتم الاحتفاظ بالحساب (الحسابات) فيها.

و. يرجى إدخال الاسم القانوني للكيان المتحكم به والذي تكون به شخصاً متحكماً.

الاسم القانوني للكيان المتحكم به

نموذج الشهادة الذاتية لمعيار الإبلاغ المشترك (CRS) للأشخاص المتحكّمين

الجزء 2 - دولة الإقامة لأغراض الضريبة ورقم تعريف دافع الضرائب ("TIN")

يرجى استكمال الجدول التالي موضّحاً:

- (i) في أية دولة أو دول يكون الشخص المتحكّم مقيماً لأغراض الضريبة؛
- (ii) رقم تعريف دافع الضرائب (TIN) الخاص بالشخص المتحكّم لكل دولة موضّحة؛ و،
- (iii) إذا كان الشخص المتحكّم صاحب إقامة ضريبية في دولة تكون دائرة (دوائر) اختصاص قضائي قابلة للإبلاغ فيرجى بالتالي أيضاً استكمال الجزء 3 "نوع الشخص المتحكّم".

إذا كان الشخص المتحكّم صاحب إقامة ضريبية في أكثر من ثلاث دول، فيرجى استخدام ورقة منفصلة

إذا لم يتوفّر رقم تعريف دافع الضرائب (TIN)، فيرجى تقديم السبب المناسب أ أو ب أو ج، على النحو المحدد أدناه:

السبب أ - لا تصدر الدولة التي يكون فيها الشخص المتحكّم مسؤولاً عن دفع الضريبة أرقام تعريف دافع الضرائب (TIN) للمقيمين فيها.

السبب ب - يتعذر على الشخص المتحكّم الحصول على رقم تعريف دافع الضرائب (TIN) أو رقم يعادله. (في حال تحديد هذا السبب، يرجى شرح سبب تعذّر حصول الشخص المتحكّم على رقم تعريف دافع الضرائب (TIN) في الجدول أدناه.)

السبب ج - لا يلزم رقم تعريف دافع الضرائب (TIN) نظراً لأن دائرة الاختصاص القضائية الخاصة بالإقامة الضريبية التي أصدرت رقم تعريف دافع الضرائب (TIN) لا تقتضي وجود مؤسسة مالية للحصول على رقم تعريف دافع الضرائب (TIN) والإبلاغ عنه.

دولة الإقامة الضريبية	رقم تعريف دافع الضريبة (TIN)	إذا لم يتوفّر رقم تعريف دافع الضرائب (TIN)، فأدخل السبب أ أو ب أو ج
1		
2		
3		

إذا اخترت السبب ب أعلاه، فاشرح في المربعات التالية لماذا يتعذر عليك الحصول على رقم تعريف دافع الضرائب (TIN)

1	
2	
3	

الجزء - 3 نوع الشخص المتحكم

يرجى استكمال هذا الجزء فقط إذا كان الشخص المتحكم صاحب إقامة ضريبية في دائرة اختصاص قضائي قابلة للإبلاغ أو أكثر.

أ. إذا كان الكيان المتحكم كيانًا خلافًا لائتمان (أو تنظيم قانوني مشابه)، فيرجى الاختيار من بين الأنواع التالية:

مالك (مباشر أو غير مباشر)

شخص متحكم بوسائل أخرى

مسؤول إدارة كبير

ب. إذا كان الكيان المتحكم ائتمانيًا، فيرجى الاختيار من بين الأنواع التالية:

متصرف

قيم

حامٍ

مستفيد

غير ذلك

إذا اخترت غير ذلك، فحدد النوع أدناه:

ج. إذا كان الكيان المتحكم تنظيمًا قانونيًا خلافًا لائتمان، فيرجى الاختيار من بين الأنواع التالية:

ما يعادل المتصرف

ما يعادل القيم

ما يعادل الحامي

ما يعادل المستفيد

ما يعادل غير ذلك

إذا اخترت غير ذلك، فحدد النوع أدناه:

1. أقر بأن جميع البيانات الموضحة في هذا الإقرار صحيحة وكاملة، حسب معرفتي واعتقادي.

2. أقر بأن المعلومات المُضمَّنة في هذا النموذج والمعلومات المتعلقة بالشخص المتحكّم، وكذلك المعلومات المالية (على سبيل المثال، رصيد الحساب أو قيمته ومبلغ الدخل أو إجمالي المتحصلات المتلقاة) بشأن الحساب المالي (الحسابات المالية) التي ينطبق عليها النموذج يجوز تقديمها إلى سلطات الضرائب في الدولة التي يتم الاحتفاظ بها بذلك الحساب (تلك الحسابات) وتبادلها مع سلطات الضرائب في دولة أو دول أخرى قد [أكون/يكون الشخص المتحكّم] صاحب إقامة ضريبية بها بموجب اتفاق قانوني بين السلطات المختصة لتلك الدول حول معلومات التبادل التلقائي للحسابات المالية بموجب معيار الإبلاغ المشترك (CRS).

3. عند وجود تغيير في الظروف يؤثر على حالة الإقامة الضريبية لصاحب الحساب أو يجعل المعلومات الواردة هنا خاطئة أو ناقصة، فإني أفهم أنني ملزم بإعلام Citi بالتغيير في الظروف في غضون 30 يوماً من حدوثه وتقديم شهادة ذاتية محدثة على نحو مناسب لمعيار الإبلاغ المشترك (CRS).

4. أشهد بأني الشخص المتحكّم أو بأني مفوض بالتوقيع عن الشخص المتحكّم، بالحساب (الحسابات) جميعها التي يملكها صاحب حساب الكيان والذي يتعلّق به هذا النموذج.

التوقيع:*

الاسم مطبوعاً:*

التاريخ:*

ملاحظة: إذا لم تكن الشخص المتحكّم، فيرجى توضيح الصفة التي توقع بها على النموذج. إذا كان التوقيع وفقاً لتوكيل، فيرجى أيضاً إرفاق نسخة من التوكيل.

الصفة:*

ملاحظة: يتم تقديم التعريفات المحددة التالية لمساعدتك في استكمال هذا النموذج. إذا كانت لديك أية أسئلة عن المبادئ الضريبية التي تؤثر على حالة الإقامة الضريبية لفرد يكون شخصاً متحكماً، فيرجى الاتصال بمستشار ضرائب أو مصلحة الضرائب المعنية. يمكن العثور على تفاصيل إضافية في معيار الإبلاغ المشترك (CRS) بمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (OECD) الخاص بمعلومات التبادل التلقائي للحساب المالي، والتعليقات المرتبطة بمعيار الإبلاغ المشترك (CRS)، والتوجيه المحلي. يمكن العثور على ذلك في بوابة التبادل التلقائي للمعلومات (AEOI) لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (OECD) على الويب على الرابط www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/

"صاحب الحساب" - يكون الكيان القانوني هو "صاحب الحساب" عندما يكون اسمه مُدرجاً أو معرّفًا كصاحب لحساب لمالي محتفظ به لدى Citi. هذا بغض النظر عما إذا كان هذا الكيان كياناً تتدفق من خلاله أعراض الضريبة. لذلك، وعلى سبيل المثال، في حال إدراج ائتمان كصاحب أو مالك الحساب، فسيكون الائتمان هو صاحب الحساب، بدلاً من القِيم أو المانحين أو المتصرفين أو المستفيدين. بالمثل، إذا تم إدراج شركة مساهمة كصاحب أو مالك الحساب المالي، فستكون الشركة المساهمة هي صاحب الحساب، بدلاً من أي من الشركاء. لا تتم معاملة الشخص، بخلاف المؤسسة المالية، الذي يحمل حساباً مالياً لصالح شخص آخر كوكيل، أو وصي، أو مرشح، أو موقع، أو مستشار استثمار، أو وسيط، أو كحارس قانوني، على أنه صاحب الحساب. في تلك الظروف التي يكون الشخص الآخر هو صاحب الحساب.

"التحكّم" - في كيان يُمارَس بشكل عام بواسطة الشخص الطبيعي (الأشخاص الطبيعيين) الذين يتمتعون بشكل أساسي بمصلحة ملكية تحكّم (عادةً على أساس نسبة مئوية معينة (مثل (25%) في الكيان، حيثما لا يوجد شخص طبيعي (أشخاص طبيعيون) يمارسون التحكّم من خلال مصالح الملكية، سيكون الشخص المتحكّم (الأشخاص المتحكّمون) في الكيان هو الشخص الطبيعي (الأشخاص الطبيعيين) الذي يمارس (الذين يمارسون) التحكّم في الكيان عبر وسائل أخرى. حيثما لا يوجد شخص طبيعي أو أشخاص طبيعيون يتم تعريفه أو تعريفهم على أنه يمارس أو أنهم يمارسون التحكّم في الكيان، (على سبيل المثال في حال عدم وجود شخص أساسي له تحكّم في أكثر من 25% من الكيان) فيعدّ الشخص المتحكّم بالكيان هو الشخص الطبيعي الذي يشغل منصب المسئول الإداري الكبير.

"الشخص المتحكّم" - شخص طبيعي يمارس سلطته على كيان ما. حيثما يتم التعامل مع الكيان ككيان غير مالي ("NFE") سلبياً، ينبغي على المؤسسة المالية تقرير ما إذا كان هؤلاء الأشخاص المتحكّمون أشخاصاً في دائرة اختصاص قضائي قابلة للإبلاغ. يناظر هذا التعريف مصطلح "المالك المستفيد" لكيان ما، على النحو الموضح في التوصية 10 (والملاحظة التفسيرية) من توصيات قوة عمل الإجراءات المالية (كما تم اعتمادها في فبراير 2012).

"الأشخاص المتحكّمون في شركة مساهمة" - أي شخص طبيعي يمارس تحكّمًا عبر ملكية مباشرة أو غير مباشرة في رأس المال أو أرباح الشركة المساهمة، أو حقوق التصويت في الشركة المساهمة، أو من يمارس التحكّم في إدارة الشركة المساهمة أو التنظيم المشابه.

"الأشخاص المتحكّمون في ائتمان" - المتصرّف (المتصرفون)، والقِيم (القِيمون) والحامي (الحامون) (إن وجدوا)، والمستفيد (المستفيدين) أو فئة (فئات) المستفيدين، وأي شخص طبيعي آخر يمارس (أشخاص طبيعيين آخرين يمارسون) التحكّم الفعّال النهائي في الائتمان (بما في ذلك عبر سلسلة التحكّم أو الملكية). ينبغي التعامل دائماً مع المتصرف (المتصرفين)، والقِيم (القِيمين)، والحامي (الحامين) (إن وجدوا)، والمستفيد (المستفيدين) أو فئة (فئات) المستفيدين، كأشخاص متحكّمين في الائتمان، بغض النظر عما إذا كان أي منهم يمارس التحكّم في أنشطة الائتمان أم لا. في حالة تنظيم قانوني خلافاً للائتمان، فهذا المصطلح يعني الأشخاص في مواقع معادلة أو شبيهة.

"الكيان" - شخص قانوني أو تنظيم قانوني، كشركة أو منظمة أو شركة مساهمة أو ائتمان أو مؤسسة.

"حساب مالي" - حساب تحتفظ به مؤسسة مالية ويتضمن: حسابات إيداع؛ وحسابات وصاية؛ وصك ملكية وفوائد دين في كيانات استثمارية معينة؛ وعقود تأمين قيمة نقدية؛ وعقوداً سنوية.

"كيان استثماري" - يشتمل على نوعين من الكيانات:

- (i). كيان يباشر بشكل أساسي كعمل واحد أو أكثر من الأنشطة أو العمليات التالية لصالح عميل أو نيابة عنه:
- التداول في أدوات سوق المال (شيكات، فواتير، شهادات إيداع، مشتقات، إلخ)؛ أو التبادل الأجنبي، أو أدوات التبادل وسعر الفائدة والمؤشر؛ أو الأوراق المالية القابلة للتحويل؛ أو التداول الآجل للسلع؛
 - إدارة ملف الإنجاز الفردي والجماعي؛ أو
 - خلاف ذلك من استثمار، أو تدبير، أو إدارة أصول مالية أو أموال نيابة عن أشخاص آخرين.

لكن، لا تتضمن هذه الأنشطة أو العمليات تقديم نصيحة استثمارية غير ملزمة لعميل.

(ii). كيان يُدار بواسطة مؤسسة مالية هو كيان يكون إجمالي دخله مساهمًا بشكل أساسي في الاستثمار، أو إعادة الاستثمار، أو التداول في الأصول المالية حيث يتم إدارة الكيان بواسطة كيان آخر يكون مؤسسة إيداع، أو مؤسسة وصاية، أو شركة تأمين محدد لكيان استثماري موضح في (أولاً) بأعلى.

"كيان استثماري يُدار بواسطة مؤسسة مالية أخرى" - كيان "يُدار بواسطة" كيان آخر إذا كان الكيان المدير ينفذ، سواء مباشرة أو عبر مزود خدمات آخر نيابة عن الكيان المُدار، أيًا من الأنشطة أو العمليات الموضحة في الفقرة (أولاً) أعلاه في تعريف "الكيان الاستثماري".

يقوم الكيان بإدارة كيان آخر فقط إذا كان يتمتع بالسلطة التقديرية لإدارة أصول الكيان الآخر (سواء كليًا أو جزئيًا). حيثما تتم إدارة كيان بواسطة خليط من مؤسسات مالية أو كيانات غير مالية (NFE) أو أفراد، يُعتبر الكيان مُدارًا بواسطة كيان آخر يكون مؤسسة إيداعية، أو مؤسسة وصاية، أو شركة تأمين محدد، أو النوع الأول من الكيان الاستثماري، إذا كان أي من الكيانات المديرة هي ذلك الكيان الآخر.

"دائرة الاختصاص القضائي المشاركة" - دائرة اختصاص قضائي (أولاً) والتي يكون معها أي اتفاق في مكانه الصحيح ووفقًا له ستقدّم المعلومات المحددة في معيار الإبلاغ المشترك ويكون مطلوبًا للتبادل التلقائي لمعلومات الحساب المالي، و(ثانيًا) التي تكون مُعرّفة في قائمة منشورة.

"كيان غير مالي (NFE) سلبي" - أي كيان غير مالي (NFE) ليس بكيان غير مالي (NFE) نشط. يتم التعامل أيضًا مع كيان استثماري موجود في دائرة اختصاص قضائي غير مشاركة ويُدار بواسطة مؤسسة مالية أخرى ككيان غير مالي (NFE) سلبي لأغراض معيار الإبلاغ المشترك (CRS).

"حساب قابل للإبلاغ عنه" - حساب يحتفظ به واحد أو أكثر من الأشخاص القابلين للإبلاغ عنهم أو كيان غير مالي (NFE) سلبي مع واحد أو أكثر من الأشخاص المتحكمين يكون/يكونون شخصًا قابلًا للإبلاغ عنه (أشخاصًا قابلين للإبلاغ عنهم).

"دائرة الاختصاص القضائي القابلة للإبلاغ" - دائرة اختصاص قضائي (أولاً) والتي يكون معها أي اتفاق في مكانه الصحيح ووفقًا له يوجد إلزام بتقديم معلومات الحساب المالي الموضحة في معيار الإبلاغ المشترك، و(ثانيًا) والتي تكون مُعرّفة في قائمة منشورة.

"شخص قابل للإبلاغ عنه" - فرد (أو كيان) صاحب إقامة ضريبية في دائرة اختصاص قضائي قابلة للإبلاغ بموجب قوانين دائرة الاختصاص القضائي تلك. يكون صاحب الحساب عادةً هو "الشخص القابل للإبلاغ عنه"، لكن، في حالة أن كان صاحب الحساب كيانًا غير مالي (NFE) سلبيًا أو كيانًا استثماريًا موجودًا في دائرة اختصاص قضائي غير مشاركة ويُدار بواسطة مؤسسة مالية أخرى، يتضمن الشخص القابل للإبلاغ عنه أيضًا أي أشخاص متحكمين يكونون أصحاب إقامة ضريبية في دائرة اختصاص قضائي قابلة للإبلاغ.

"TIN" - يعني رقم تعريف دافع الضرائب أو مكافئًا وظيفيًا له في غياب رقم تعريف دافع الضرائب (TIN). رقم تعريف دافع الضرائب (TIN) هو خليط فريد من حروف أو أرقام تخصصه دائرة اختصاص قضائي لفرد أو كيان ويُستخدم لتعريف الفرد أو الكيان لأغراض إدارة القوانين الضريبية لدائرة الاختصاص القضائي تلك. بعض دوائر الاختصاص القضائي لا تصدر رقم تعريف ضريبي (TIN). لكن، تستخدم دوائر الاختصاص القضائي تلك غالبًا رقمًا آخر عالي التكامل مع مستوى معادل من التعريف ("مكافئ وظيفي"). أمثلة من ذلك النوع تتضمن، بالنسبة للأفراد، رقم ضمان/تأمين اجتماعي، ومعرّف/كود خدمة/رقم موطن/شخصي، ورقم تسجيل المقيم.